

ТАБЛИЦЯ 5.1

**ДОВІДКА**  
**ПРО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПЛАНАМИ, ЗАВДАННЯМИ, МЕТОДИЧНИМИ**  
**РЕКОМЕНДАЦІЯМИ, КОНТРОЛЬНИМИ РОБОТАМИ ДЛЯ КОЖНОЇ**  
**НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ**  
**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ “ПЕРЕКЛАД (АНГЛІЙСЬКА)”**  
**ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035 “ФІЛОЛОГІЯ”**  
**ГАЛУЗІ ЗНАТЬ 03 “ГУМАНІТАРНІ НАУКИ”**  
**ЗА СТУПЕНЕМ ВИЩОЇ ОСВІТИ МАГІСТР**

№ з/п	Найменування навчальної дисципліни згідно з навчальним планом	Інформація про наявність ("+", "-" або немає потреби)					
		навчальний контент (конспект, опорний конспект, розширений план лекцій)	плани практичних (семінарських) занять	завдань для лабораторних робіт	завдань для самостійної роботи студентів*	Набір питань, задач, завдань або кейсів для поточного та підсумкового контролю	завдань для комплексної контрольної роботи
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>І. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ</b>							
1.	Загальне мовознавство	+	+	немає потреби	+	+	+
2.	Педагогіка і психологія вищої школи	+	+	немає потреби	+	+	+
3.	Методологія наукових досліджень	+	+	немає потреби	+	+	+
4.	Послідовний та письмовий переклад іноземної мови	немає потреби	+	немає потреби	+	+	+
5.	Техніка висловлювання усного перекладача	немає потреби	+	немає потреби	+	+	+
6.	Синхронний переклад	+	+	немає потреби	+	+	+
7.	Проблеми комунікативної лінгвістики	+	+	немає потреби	+	+	+
8.	Риторика	+	+	немає потреби	+	+	+
9.	Практичний курс перекладу з рідної мови	немає потреби	+	немає потреби	+	+	+
10.	Перекладацька практика	немає потреби	+	немає потреби	+	немає потреби	немає потреби
11.	Науково-асистентська практика	немає потреби	+	немає потреби	+	немає потреби	немає потреби
12.	Виконання магістерської роботи	немає потреби	+	немає потреби	+	немає потреби	немає потреби
<b>ІІ. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ</b>							
1.	Основи теорії	+	+	немає	+	+	+

	міжкультурної комунікації			потреби			
2.	Особливості перекладу юридичних документів	+	+	немає потреби	+	+	+
3.	Переклад та редагування художнього тексту	немає потреби	+	немає потреби	+	+	+
4.	Науково-технічний переклад	немає потреби	+	немає потреби	+	+	+
5.	Теорія перекладу	+	+	немає потреби	+	+	+
6.	Жанрові теорії перекладу	+	+	немає потреби	+	+	+
7.	Комп'ютерна лексикографія і переклад	+	+	немає потреби	+	+	+
8.	Основи машинного перекладу	немає потреби	+	немає потреби	+	+	+
9.	Соціолінгвістика	+	+	немає потреби	+	+	+
10.	Методика викладання перекладу	+	+	немає потреби	+	+	+
11.	Новітні інформаційні технології у професійній діяльності	+	+	немає потреби	+	+	+

Президент КиМУ



Х.В. Хачатурян

**ДОВІДКА**  
**ПРО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНИМИ ПРОГРАМАМИ**  
**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ “ПЕРЕКЛАД (АНГЛІЙСЬКА)”**  
**ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035 “ФІЛОЛОГІЯ”**  
**ГАЛУЗІ ЗНАТЬ 03 “ГУМАНІТАРНІ НАУКИ”**  
**ЗА СТУПЕНЕМ ВИЩОЇ ОСВІТИ МАГІСТР**

№ з/п	Найменування дисципліни за навчальним планом	Відмітка про наявність програми (так/ні)	Найменування розробника програми
1	2	3	4
<b>I. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ</b>			
1.	Загальне мовознавство	так	Власна розробка Університету
2.	Педагогіка і психологія вищої школи	так	Власна розробка Університету
3.	Методологія наукових досліджень	так	Власна розробка Університету
4.	Послідовний та письмовий переклад іноземної мови	так	Власна розробка Університету
5.	Техніка висловлювання усного перекладача	так	Власна розробка Університету
6.	Синхронний переклад	так	Власна розробка Університету
7.	Проблеми комунікативної лінгвістики	так	Власна розробка Університету
8.	Риторика	так	Власна розробка Університету
9.	Практичний курс перекладу з рідної мови	так	Власна розробка Університету
10.	Перекладацька практика	так	Власна розробка Університету
11.	Науково-асистентська практика	так	Власна розробка Університету
12.	Виконання магістерської роботи (Методичні рекомендації)	так	Власна розробка Університету
<b>II. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ</b>			
1.	Основи теорії міжкультурної комунікації	так	Власна розробка Університету
2.	Особливості перекладу юридичних документів	так	Власна розробка Університету
3.	Переклад та редагування художнього тексту	так	Власна розробка Університету
4.	Науково-технічний переклад	так	Власна розробка Університету
5.	Теорія перекладу	так	Власна розробка Університету
6.	Жанрові теорії перекладу	так	Власна розробка Університету
7.	Комп'ютерна лексикографія і переклад	так	Власна розробка Університету
8.	Основи машинного перекладу	так	Власна розробка Університету
9.	Соціолінгвістика	так	Власна розробка Університету
10.	Методика викладання перекладу	так	Власна розробка Університету
11.	Новітні інформаційні технології у професійній діяльності	так	Власна розробка Університету

Президент КиМУ



Х.В. Хачатурян

**ДОВІДКА  
ПРО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОГРАМАМИ І БАЗАМИ ПРАКТИК, ПЕРЕДБАЧЕНИХ  
НАВЧАЛЬНИМИ ПЛАНАМИ ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 035 “ФІЛОЛОГІЯ”  
ГАЛУЗІ ЗНАНЬ 03 “ГУМАНІТАРНІ НАУКИ”  
ЗА СТУПЕНЕМ ВИЩОЇ ОСВІТИ МАГІСТР  
НА 2018/19 НАВЧАЛЬНИЙ РІК**

№ з/п	Найменування практики	Семестр, в якому передбачена практика	Тривалість практики (в тижнях)	Найменування бази для проходження практики	Інформація про наявність угод про проходження практик (№, дата, термін дії)
1.	Науково-асистентська практика	2	4 тижні	Навчально-науковий інститут лінгвістики та психології Кафедра германських мов та перекладу Кафедра психології та педагогіки	Власні
2.	Перекладацька практика	4	4 тижні	ТОВ «ГРУПА КОМПАНІЙ «ФОРС» Переклад юридичних текстів	Договір № 19 від 1 листопада 2017 р. Термін дії: 4 роки
				ТОВ «Бюро перекладів «Альфа-Груп»	Договір № 22 Від 1 вересня 2017 р. Термін дії: 5 років

Президент КиМУ



Х.В. Хачатурян

## **МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПІДГОТОВКИ МАГІСТЕРСЬКОЇ РОБОТИ**

Магістерська робота є самостійним науковим дослідженням студента, яка виконується ним на завершальному етапі здобуття вищої освіти в університеті. Її виконання є обов'язковою складовою навчального процесу для освітнього ступеня «магістр». На цій стадії навчання майбутній професіонал готує наукову працю на основі теоретичного осмислення фахових дисциплін, що передбачає проведення аналітично-прикладного дослідження актуальної лінгво-перекладацької тематики на основі концептуально-дискурсивної методології мовознавства.

Студент демонструє в роботі програмний рівень фахової підготовки, здатність до виконання індивідуальних завдань на творчому рівні, здійснення науково-дослідної роботи інноваційного характеру.

Магістерська робота повинна засвідчити професійну зрілість випускника, виявити його загальнонаукову та спеціальну підготовку, уміння застосовувати здобуті в університеті знання для розв'язання конкретних наукових та практичних завдань і, відповідно, готовність до самостійної професійної діяльності.

Магістерська робота є кваліфікаційною роботою, на підставі якої екзаменаційна комісія з атестації осіб, які здобувають ступінь магістра, приймає рішення про присвоєння ступеня вищої освіти «магістр перекладу, філолог, перекладач англійської мови, викладач» та видачу державного документа про здобутий ступінь вищої освіти. Результат виконання магістерської роботи є одним з основних критеріїв для оцінки якості реалізації завдань відповідної освітньо-професійної програми.

В Київському міжнародному університеті розроблені «Методичні рекомендації до підготовки і захисту магістерських робіт» відповідно до Закону України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 р., Положення про організацію освітнього процесу у Київському міжнародному університеті, затвердженого Вченою радою університету 30 квітня 2015 р., Положення про екзаменаційну комісію з атестації осіб, що здобувають ступінь бакалавра чи магістра у ПВНЗ «Київський міжнародний університет», затвердженого Вченою радою університету 2 квітня 2015 р. та іншими нормативними документами. В «Методичних рекомендаціях до підготовки і захисту магістерських робіт» визначені основні вимоги до написання магістерської роботи, вибору тематики та закріплення наукових керівників, представлені методичні рекомендації щодо формування розділів магістерської роботи, висновків, списку літератури та джерел, порядку захисту перед екзаменаційною комісією тощо.

Програма підсумкової атестації з освітньо-професійної програми «Переклад (англійська мова)» зі спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» містить основні вимоги до магістерських робіт, порядок проведення захисту та критерії оцінювання.

Виконання магістерської дипломної роботи спрямоване на поглиблення та систематизацію фахових теоретичних знань (мовознавство,

перекладознавство, англomовна література), розвиток та закріплення студентом навичок самостійного наукового дослідження актуальної перекладознавчої тематики; одержання науково обґрунтованих результатів, які в сукупності дають підстави для постановки наукової проблеми в галузі філології; набуття досвіду щодо прийняття оптимальних перекладацьких рішень на підставі критичного аналізу та узагальнення наявної інформації з тематики дослідження; формування пропозицій, висновків і прикладних адресних рекомендацій для розв'язання проблем в межах фахової компетенції.

**Основні завдання** магістерської роботи:

- узагальнення досвіду та закріплення вміння студента самостійно визначати проблему, формулювати мету дослідження й тактику та інструментарій її реалізації;

- формування системного підходу до розуміння проблематики міжмовної еквівалентності та пошуку засобів адекватного відтворення значень різнорівневих одиниць мови оригіналу у мові перекладу на основі з'ясування їх лінгвістичного та прагмафункціонального статусу;

- розвиток та вдосконалення навичок застосування понятійно-термінологічного апарату перекладознавства, поглиблення розуміння актуальної проблематики перекладу, як когнітивно-комунікативної діяльності в межах міжкультурної інтеракції;

- оволодіння конкретними загальними та спеціальними науковими методами пізнання для розв'язання актуальних проблем, що є об'єктом (предметом) дослідження з вибраної теми та (або) закріплення вміння їх застосовувати;

- удосконалення вмінь формулювати власні наукові висновки, узагальнення, пропозиції та рекомендації щодо алгоритмів імплементації глобальної та локальної стратегій перекладу, їх функціонального співвідношення в межах актуальної тематики дослідження;

- набуття досвіду прилюдного захисту результатів власного наукового дослідження (робити презентацію, відповідати на питання, обстоювати свою позицію перед широкою аудиторією).

## МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПІДСУМКОВОЇ АТЕСТАЦІЇ

Атестація випускників освітньо-професійної програми «Переклад (англійська)» зі спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» проводиться у формі комплексного кваліфікаційного екзамену зі спеціальності та захисту магістерської роботи, завершується видачою документа встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації магістр перекладу, філолог, перекладач англійської мови, викладач. Атестація здійснюється відкрито і публічно.

№	Форми державної атестації	Семестр, в якому проводиться	Інформація про наявність методичного забезпечення державної атестації («+» або «-»)	
			Методичні розробки	Тематика магістерських робіт
2.	Комплексний екзамен зі спеціальності	4	+	
3.	Магістерська робота	4	+	+

В Київському міжнародному університеті розроблені Програми підсумкової атестації випускників за освітньо-професійної програми «Переклад (англійська)» зі спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за другим рівнем вищої освіти та «Методичні рекомендації до підготовки і захисту магістерських робіт» відповідно до Закону України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 р., Положення про організацію освітнього процесу у Київському міжнародному університеті, затвердженого Вченою радою університету 30 квітня 2015 р., Положення про екзаменаційну комісію з атестації осіб, що здобувають ступінь бакалавра чи магістра у ПВНЗ «Київський міжнародний університет», затвердженого Вченою радою університету 2 квітня 2015 р. та іншими нормативними документами.

Програма підсумкової атестації випускників за освітньо-професійною програмою «Переклад (англійська мова)» зі спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за другим рівнем вищої освіти містить основні вимоги до комплексного кваліфікаційного екзамену зі спеціальності і магістерських робіт, порядок проведення та захисту, критерії оцінювання.

**ВІДОМОСТІ**  
**про інформаційне забезпечення освітньої діяльності**  
**у сфері вищої освіти**

**1. Інформація про наявність бібліотеки**

Найменування бібліотеки	Площа, кв. метрів	Обсяг фондів навчальної, наукової літератури, примірників	Площа читального залу, кв. метрів, кількість місць	Примітка*
Бібліотека КиМУ	1250,0	Загальний обсяг фондів – 112354; навчальної літератури – 83854; наукової літератури – 23933; художньої літератури – 4567	читальна зала – 468,0 кв. м; посадкових місць – 170	В читальній залі створена електронна бібліотека



**2. Забезпечення підручниками, навчальними посібниками, довідковою та іншою навчальною літературою спеціальності 035 “Філологія” галузі знань 03 “Гуманітарні науки” за ступенем вищої освіти магістр**

з/п	Найменування навчальної дисципліни	Автор підручника (навчального посібника тощо)	Найменування підручника (навчального посібника тощо)	Найменування видавництва, рік видання	Кількість примірників
1	2	3	4	5	6
<b>І. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ</b>					
1.	<b>Загальне мовознавство</b>	Бережняк В. М.	Загальне мовознавство: хрестоматія	Ніжин : Вид-во НДУ ім. М. Гоголя, 2011. – 361 с.	3
		Голубовська І. О., Шовковий В. М.	Класичні мови і сучасне мовознавство: хрестоматія для студентів-класиків	Київ : Київський університет, 2015. –399 с.	3
		Зеленько А. С.	Загальне мовознавство: навчальний посібник	К.: Знання, 2010. – 380 с.	20
		Чеснокова Г.	Як виміряти враження від поезії, або Вступ до емпіричних методів дослідження у мовознавстві: монографія	К.: Ленвіт, 2011. – 247 с.	1
		Супрун Л. В.	Загальне мовознавство. Практичні заняття, самостійна робота : навчальний посібник	К.: Знання, 2012. – 335 с.	5
		Вусик Г., Нікішина Т.	Загальне мовознавство: навчально-методичний посібник	Бердянськ: Ткачук О. В., 2016. – 350 с.	10
		Мізін К. І.	Поміж мов і культур: методологічний еkleктизм і міждисциплінарність сучасного мовознавства: колективна монографія	Кременчук: Щербатих О. В., 2017. – 381 с.	1
		Булаховський К. А.	Цікаве мовознавство	Одеса : Астропринт, 2016. – 102 с	3
2.	<b>Педагогіка і психологія вищої школи</b>	Туркот Т. І., Коновал О. А.	Педагогіка та психологія вищої школи: навчальний посібник	Херсон: Олді-плюс, 2013. – 465 с.	5
		Артемова Л.В.	Педагогіка і методика вищої школи: навч.-метод. посіб. для студ. вищ. навч. закл. : інтерактив. технології в курсах навч. дисциплін	К.: Кондор, 2016. – 271 с.	5
		Соловей М. І.,	Практикум з навчальної дисципліни "Педагогіка і	К. : Ленвіт, 2013. – 71 с.	5

		Кудіна В. В., Спіцин Є. С.	психологія вищої школи": [навч.-метод. посіб.]		
		Фіцула М. М.	Педагогіка вищої школи: навч. посіб. - 2-ге вид., допов.	К. : Академвидав, 2014. – 454 с.	3
		Романовський О. Г.	Педагогіка розуміння як перспективний напрям розвитку вищої освіти: навч. посіб. з дисципліни "Основи педагогіки вищої школи"	Харків : НТУ "ХПІ", 2014. – 259 с.	20
		Гладуш В. А., Лисенко Г. І.	Педагогіка вищої школи: теорія, практика, історія: навч. посіб.	Дніпропетровськ : Акцент, 2014. – 416 с.	2
		упоряд. О. О. Фунтікова	Педагогіка вищої школи : слов.-довід. для студентів ВНЗ - 2-ге вид., перероб. та уточн.	Запоріжжя : КПУ, 2014. – 431 с.	3
		Євсюков О. Ф.	Педагогіка і психологія вищої школи: навч. посіб.	Харків : ХНАУ, 2014. – 263 с.	20
		Мізрах А. А., Мізрах І. А.	Педагогіка вищої школи : навч. посіб. - Вид. 2-ге, перероб. та допов.	Вінниця : Нілан, 2015. – 90 с.	5
		Мельник Ю. Б.	Педагогіка вищої школи: в схемах і таблицях: навч.-метод. посіб. для студентів і магістрів ВНЗ	Харків : ХОГОКЗ, 2016. – 64 с.	2
		Ортинський В.	Педагогіка вищої школи: підручник	Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2017. – 498 с.	2
		Креч Т. В., Дитюк С. О.;	Педагогіка вищої школи: навч. посіб.	Харків : Вид-во Іванченка І. С., 2017. – 141 с.	3
		Марушкевич А. А., Спіцин Є. С.	Педагогіка вищої школи: підручник	Київ : Київський університет, 2015. – 415 с.	2
		Барановська Л. В.	Педагогіка та психологія вищої школи: навчальний посібник для студентів ВНЗ	Київ: НАУ, 2015. – 238 с.	10
		Котовська О. П.	Психологія та педагогіка: євроінтеграційний контекст: навчальний посібник	Львів: ЛРІДУ НАДУ, 2015. – 197 с.	5
3.	<b>Методологія наукових досліджень</b>	Семотюк О. Л.	Сучасні технології лінгвістичних досліджень : навчальний посібник	Л., 2011. – 149 с.	3
		Мазур О. В., Подвойська О. В., Радецька С. В.	Основи наукових досліджень: посібник для студ. філол. спец.	Вінниця : Нова кн., 2013. – 119 с	5
		Нагачевська О. О., Мушкудіані О. Н.	Основи наукових досліджень у лінгвістиці: навчальний посібник	Київ : КиМУ, 2017. – 193 с.	20
		Кириленко О. П.	Методика та організація наукових досліджень: навчальний посібник	Т.: Екон. думка, 2012. – 195 с.	5
		Зарішняк І. М.	Методика та організація наукових досліджень:	Вінниця: Крок, 2012. – 224 с.	5

			навчальний посібник		
		Остапчук М. В., Рибак А. І., Ванюшкін О. С.	Методологія та організація наукових досліджень: підручник	Одеса: Фенікс, 2014. – 375 с.	20
		Головань С. М., Петров А. О., Полупан Ю. В., Щербак Т. Л.	Методологія та організація наукових досліджень. Практикум: навчальний посібник	Луганськ, 2011. – 216 с.	10
		Корягін М. В., Чік М. Ю.	Основи наукових досліджень: навчальний посібник	К.: Алерта, 2014. – 620 с.	5
		Конверський А. Є.	Основи методології та організації наукових досліджень: Навчальний посібник	К.: ЦУЛ, 2010. – 352 с.	3
4.	<b>Послідовний та письмовий переклад іноземної мови</b>	Кияк Т. Р. Науменко А. М. Огуй О. Д.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2006. – 586 с.	5
		Гарбовський Н. К.	Теория перевода	М : Издательство Московского университета , 2004. – 544 с.	5
		Максімов С. Є.	Практичний курс перекладу (англійська та українська мови). Теорія та практика перекладу (англійська та українська мови)	Київ : Левіт, 2012. – 203 с.	5
		Черваха О. О.	Практикум з перекладу на матеріалі англійської та української мов : навч. посіб.	Л. : Вид-во Львів. політехніки, 2013. - 91 с.	10
		Бірюкова М. С.	Практикум з письмового перекладу: навч. посіб.	Д. : [б. в.], 2013. - 158 с.	15
		Бірюкова М. С.	Практикум з письмового перекладу: навч. посіб. - 2-ге вид., перероб. та допов.	Д. : [б. в.], 2014. - 158 с.	2
		Корунець І. В.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2017. – 448 с.	5
		Baker M.	In Other Words. A Coursebook on Translation	London&New York : Routledge, 2004. – 304 p.	25
		Миньяр-Белоручев Р. К.	Теория и методы перевода	Москва : Московский лицей, 1996. – 208 с.	2
		Кінщак О. М.	Основи перекладацького аналізу тексту	Київ : КиМУ, 2008. – 147 с.	20
		Ольховська А. С.	Навчання у магістратурі майбутніх перекладачів усного синхронного та письмового перекладу в суспільно-політичній сфері (англійська й українська	Харків : Планета-Принт, 2017. - 254 с.	10

			мови): теорія і практика: монографія		
		Білозерська Л. П. Возненко Н. В. Радецька С. В.	Термінологія та переклад	Вінниця : Нова Книга, 2010. – 232 с.	2
5.	<b>Техніка висловлювання усного перекладача</b>	Гарнік І. В.	Засоби перекладацької майстерності (на базі англійської мови) : навчальний посібник	К. : КиМУ, 2015. – 248 с.	20
		Гарнік І. В.	Some Topics on General Translation Theory	Київ : КиМУ, 2002. – 106 с.	20
		Укладач Т. П. Андрієнко	Сходинки до перекладу: Хрестоматійне видання з перекладознавства: Steps to Translation: Translation Studies Reader	Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2015. – 312 с.	10
		Світлична О. Р., Зінукова Н. В., Зірка В. В.	Практика усного перекладу: навч. посіб. для студентів ВНЗ - 2-ге вид.	Дніпропетровськ : Дніпропетровський ун-т ім. А. Нобеля, 2014. - 427 с.	5
		Поворознюк Р. В., Лобода Ю. А.	Практикум з усного перекладу англійськомовних та україномовних текстів гуманітарного спрямування: навч. посіб. для студентів ВНЗ	Київ : Київський університет, 2013. - 447 с.	5
		Семеренко Л. І., Межерицька К. Г.	Удосконалюємо усний переклад: навч. посіб. - 2-ге вид., перероб. і допов.	Дніпропетровськ : [б. в.], 2013. - 158 с.	5
		Мирам Г. Гон А.	Профессиональный перевод	Киев : Эльта, Ника-Центр, 2003. – 136 с.	2
		Лавриненко О. О.	Основи професійної діяльності перекладача	Київ : КиМУ, 2012. – 95 с.	20
6.	<b>Синхронний переклад</b>	Максімов С. Є.	Усний двосторонній переклад (англійська та українська мови). Теорія та практика усного двостороннього перекладу для студентів факультету перекладачів та факультету заочного та вечірнього навчання.	Київ : Ленвіт, 2007. – 416 с.	5
		Лавриненко О. О.	Синхронний переклад : методичні рекомендації	Київ : КиМУ, 2018. – 48 с.	20
		Скрильник С. В.	Синхронний переклад. Інститути та організації Європейського Союзу : навч. посіб.	Київ : Логос, 2015. - Ч. 1. - 2015. - 216 с.	5
		Ольховська А. С.	Навчання у магістратурі майбутніх перекладачів усного синхронного та письмового перекладу в суспільно-політичній сфері (англійська й українська мови): теорія і практика: монографія	Харків : Планета-Принт, 2017. - 254 с.	10
		Максімов С. Є.	Практичний курс перекладу (англійська та українська мови). Теорія та практика перекладу	Київ : Левіт, 2012. – 203 с.	5

		(англійська та українська мови)			
		Hatim B. Munday J.	Translation. An advanced Resource Book	London&New York : Routledge, 2004. – 373 p.	25
		Карабан В.	Посібник-довідник з перекладу англійської наукової і технічної літератури на українську мову. Частина 2. Термінологія і жанрово-стилістичні труднощі	Київ : Київський університет імені Т. Шевченка, 1998. – 251 с.	5
7.	<b>Проблеми комунікативної лінгвістики</b>	Голубовська І. О., Корольов І. Р.	Актуальні проблеми сучасної лінгвістики : курс лекцій : навчальний посібник для студ. ВНЗ	К., 2011. – 223 с.	3
		Славова Л. Л.	Мовна особистість політика: когнітивно-дискурсивний аспект: монографія	Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2010. – 358 с.	1
		Бистров Я. В.	Англомовний біографічний наратив у вимірах когнітивної лінгвістики і синергетики: монографія	К.: Івано-Франківськ: Кушнір Г. М., 2016. – 320 с.	1
		Кравченко Н. К.	Практическая дискурсология: школы, методы, методики современного дискурс-анализа: практическое пособия	Луцк: ЧП Гадяк Жанна Владимировна, типография «Волынполиграф»™, 2012. – 251 с.	3
		Селиванова Е. А.	Основы лингвистической теории текста и коммуникации	К.: Брама, Вовчок О. Ю., 2004. – 336 с.	3
		Сімонок В. П., Сергеєва Г. А., Семьонкіна І. А., Ходаковська О. О., Нестеренко К. В., Кузнецова О. Ю.;	Лінгвоправова картина світу: сучасні проблеми лінгвістики та іншомовної дидактики: монографія	Х.: НТМТ, 2012. – 258 с.	1
		Загнітко А. П.	Сучасна лінгвістика: погляди та оцінки: монографія	Донецьк: Ноулідж, Донец. від-ня, 2014. – 458 с.	1
		Ємець О. В., Скиба К. М., Сніцар І. В.	Сучасні проблеми лінгвістичних досліджень та навчання іноземних мов	Хмельницький, 2011. – 88 с.	20
		Бацевич Ф. С., Богданович Г. Ю.	Українсько-російський словник термінів міжкультурної комунікації	Сімф.: Фенікс, 2011. – 284 с.	2
		Ігіна З. О.	Основы комунікативної лінгвістики : навчальний посібник для студ. ф-тів інозем. мов	Ніжин : НДУ ім. М. Гоголя, 2012. – 183 с.	20
		Рибінська Ю.	Методичні основи формування іншомовної комунікативної компетентності майбутніх філологів	Т. : Астон, 2013. - 299 с.	5

			засобами креативного перекладу: [монографія]		
		Шпиґа П. С.	Міжнародні комунікації: Конспект лекцій	К.: Вид-во КиМУ, 2004. – 94 с.	20
		Рись Л. Ф.	Einführung in die kommunikative Linguistik (Вступ до комунікативної лінгвістики): навчальний посібник для студентів ВНЗ	Луцьк: Вежа-Друк, 2015. – 191 с.	5
8.	<b>Риторика</b>	Сивачук Н. П.	Академічна риторика: навчальний посібник для студ. ВНЗ	Умань: Сочінський, 2013. – 374 с.	3
		Фенко М., Мацюк З.	Красномовство : навчальний посібник	Луцьк : Вежа-Друк, 2015. – 211 с.	5
		Каньоса П. С.	Риторика: навчальний посібник	Кам'янець-Подільський : Вид. ПП Зволейко Д. Г., 2011. – 207 с.	5
		Грицасенко Л. М.	Основи красномовства: навчальний посібник	К. : КНУТД, 2013. – 245 с.	3
		Куньч З. Й., Городиловська Г.П., Шмілик І. Д.	Риторика: підручник	Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2016. – 494 с.	20
		Докаш В. І.	Риторика та культура спілкування: навчальний посібник	Чернівці : Рута, 2016. – 487 с.	3
		Гриценко Т. Б., Холод О. М.	Ораторське мистецтво (красномовство, риторика): курс лекцій	К.: КиМУ, 2010. – 56 с.	20
9.	<b>Практичний курс перекладу з рідної мови</b>	Максімов С. Є.	Практичний курс перекладу (англійська та українська мови). Теорія та практика перекладу (англійська та українська мови)	Київ : Левіт, 2012. – 203 с.	20
		Аракин В. Д.	Практический курс английского языка	М. : Владос, 1999. – 535 с.	20
		Мірошніченко В. І.	Практичний курс англійської мови: навчальний посібник	К. : КиМУ, 2015. – 77 с.	20
		Черваха О. О.	Практикум з перекладу на матеріалі англійської та української мов: навч. посіб.	Л. : Вид-во Львів. політехніки, 2013. – 91 с.	3
		Бірюкова М. С.	Практикум з письмового перекладу: навч. посіб.	Д. : [б. в.], 2013. - 158 с.	15
		Murphy R.	Essential Grammar in Use	Cambridge : Cambridge University Press, 2012. – 259 с.	20
<b>II. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ</b>					
1.	<b>Основи теорії міжкультурної комунікації</b>	За заг. ред. А.Г.Гудманяна, О.Г.Шостак	Американські та британські студії: мовознавство, літературознавство, міжкультурна комунікація: Збірник наукових праць	К.: Талком 2016. – 320 с.	1

		Бурак А.	Translating Culture: Перевод и межкультурная коммуникация	М.: Р.Валент, 2002. — 152 с.	Е/В
		Мацько Л.І., Калита О.М., Поворознюк С.І.	Комунікативна лінгвістика: Навч.- методичний посібник.	К.: Вид- во НПУ імені М.П.Драгоманова, 2015. – 256 с.	20
		Богаченко Н.Г., Павлова О.В., Сальникова Ю.А.	Лексико-фразеологическая составляющая кросскультурной коммуникации	Ульяновск: Зебра, 2016. – 190 с.	3
		Манакін В.М.	Мова і міжкультурна комунікація	Київ: Видавничий центр "Академія", 2012. – 288 с.	5
		Бордюк Л.В.	Теорія та практика перекладу (міжкультурні англо-українські паралелі): Конспект лекцій	Львів: Видавництво Львівської політехніки, 2012. – 104 с.	Е/В
		Chen Ling	Intercultural Communication	De Gruyter Mouton, 2017. – 667 p.	Е/В
		О.О.Нагачевська, О.В.Ємець, О.О.Пасічник, Н.В.Школяр	Англійська мова: комунікативні аспекти: Посібник з вивчення курсу англійської мови для студентів молодших курсів всіх спеціальностей	Хмельницький: ХНУ, 2016.- 120 с.	5
2.	<b>Особливості перекладу юридичних документів</b>	Кінщак О. М., Глінська Л. В., Козлова Д. І.	Переклад юридичного дискурсу (англійська та українська мови)	К. : КиМУ, 2017. – 232 с.	20
		Корунець І. В.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2017. – 448 с.	5
		Baker M.	In Other Words. A Coursebook on Translation	London&New York : Routledge, 2004. – 304 p.	2
		За ред. Л.М.Черноватого, В.І.Карабана	Переклад англійської юридичної літератури: Посібник	Вінниця: Нова Книга, 2017.- 280с.	20
		Алимов В.В.	Юридический перевод: практический курс	М.: Ком Книга,2005. – 160 с.	Е/В
3.	<b>Переклад та редагування художнього тексту</b>	Кияк Т. Р. Науменко А. М. Огуй О. Д.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2006. – 586 с.	5
		Шепель Ю. О., Чернова А. В.	Основи літературного редагування і стилістика: навч. посіб. для практ. занять для студ. спец. "Переклад"	Дніпродзержинськ : ДДТУ, 2013. - 117 с.	20

		Бірюкова М. С.	Практикум з письмового перекладу: навч. посіб.	Д. : [б. в.], 2013. - 158 с.	15
		Гарнік І. В.	Літературне редагування перекладу (на базі англійської мови)	Київ : КиМУ, 2010. – 112 с.	20
		Гарнік І. В.	Стратегії перекладу і редагування художніх текстів з англійської мови на українську	Київ : КиМУ, 2014. – 87 с.	20
		Іванченко Р. Т.	Літературне редагування	Київ : Вища школа, 1993. – 362 с.	3
4.	<b>Науково-технічний переклад</b>	Карабан В.	Посібник-довідник з перекладу англійської наукової і технічної літератури на українську мову. Частина 2. Термінологія і жанрово-стилістичні труднощі	Київ : Київський університет імені Т. Шевченка, 1998. – 251 с.	5
		Кияк Т. Р. Науменко А. М. Огуй О. Д.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2006. – 586 с.	5
		За ред. Л.М.Черноватого, О.В.Ребрія	Переклад англійськомовних науково-технічних текстів: енергія, природні ресурси, транспорт: Навч. посібник	Вінниця: Нова Книга, 2017. – 264 с.	3
		Стрілець-Запотічна Н. Я.	Переклад науково-технічної літератури: навч. посіб.	Львів : Сорока Т. Б. [вид.], 2014. - 99 с.	5
		Бідненко Н. П., Бірюкова М. С.	Науково-технічний переклад з англійської мови: навч. посіб.	Дніпропетровськ : Дніпропетр. ун-т Альфреда Нобеля, 2014. - 243 с.	5
		Васік Ю. А.	Редагування науково-технічного перекладу	Київ : КиМУ, 2013. – 13 с.	20
		Міщенко А. Л.	Лінгвістика фахових мов та сучасна модель науково-технічного перекладу (на прикладі німецькомовної фахової комунікації): [монографія]	Вінниця : Нова Книга, 2013. - 448 с.	1
		Кінщак О. М., Мельниченко Т. М.	Науково-технічний переклад. Частина I (англійська та українська мови)	К. : КиМУ, 2015. – 274 с.	20
		Кінщак О. М., Рибенок І. О.	Науково-технічний переклад. Частина II (англійська та українська мови)	К. : КиМУ, 2016. – 274 с.	20
5.	<b>Теорія перекладу</b>	Федоров А. В.	Основы общей теории перевода	Москва : Филологический факультет СПбГУ, 2002. – 416 с.	3
		Гарбовський Н. К.	Теория перевода	Москва : Издательство	2



			Московского университета , 2004. – 544 с.		
		Кияк Т. Р. Науменко А. М. Огуй О. Д.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2006. – 586 с.	5
		Іванова І. Л., Волчанська Л. І.	Теорія і практика перекладу: навч. посіб.	Харків : ХАІ, 2014. - 80 с.	5
		Терехова С. І.	Самостійна підготовка студентів до практичних занять з загальної теорії перекладу: історія перекладу. нові тенденції та теорії: [навч.-метод. посіб. для студ. філол. ф-тів ВНЗ зі спец. "Переклад"]	К. : Вид. центр КНЛУ, 2013. - 131 с.	3
		Кінщак О. М.	Теорія перекладу (англійська та українська мови)	Київ : КиМУ, 2010. – 112 с.	20
		Malmkjaer R	Linguistics and the Language of translation	Edinburgh: Edinburgh University Press, 2005. – 208 p.	5
		Захарова Л.М.	Basic translation. Теорія перекладу (A course of lectures on translation theory)	Київ: Київський політехнічний інститут, 2011. – 60 с.	E/B
		Munday J.	Introducing Translation Studies. Theories and Applications	London&New York: Routledge, 2004. – 304 p.	5
		Жаркова Є. М., Нікольченко М. В., Нікольченко Т. М.	Теорія і практика перекладу: підручник	Донецьк : Ноулідж, Донец. від- ня, 2013. - 438 с.	5
		Bassnett Susan	Translation	Routledge, 2013. – 225 p.	E/B
		Андросова М.А.	Теория и практика перевода: Учебное пособие.	Ульяновск: Изд-во УлГТУ, 2013. –153 с	E/B
		Гарнік І. В.	Some Topics on General Translation Theory	Київ : КиМУ, 2002. – 106 с.	20
6.	<b>Жанрові теорії перекладу</b>	Єрко О. К.	Some topics general translation theory: Навчально- методичний посібник з теорії та практики перекладу (на базі англійської мови)	К.: КиМУ, 2016. – 56 с.	20
		Кінщак О. М.	Жанрові теорії перекладу	Київ : КиМУ, 2018. – 34 с.	20
		Гарнік І.В., Кінщак О.М., Лавриненко О.О., Кавицька Т.І.	Теорія та практика перекладу (англійська та українська мови)	К.: КиМУ, 2015. – 390 с.	20

		Кінщак О. М., Верета Ю. І.	Translation theories	К. : КиМУ, 2014 – 199 с.	20
		Карабан В.	Посібник-довідник з перекладу англійської наукової і технічної літератури на українську мову. Частина 2. Термінологія і жанрово-стилістичні труднощі	Київ : Київський університет імені Т. Шевченка, 1998. – 251 с.	5
		Білозерська Л. П. Возненко Н. В. Радецька С. В.	Термінологія та переклад	Вінниця : Нова Книга, 2010. – 232 с.	2
7.	<b>Комп'ютерна лексикографія і переклад</b>	Лук'яненко Я. В.	Комп'ютерна лексикографія і переклад: методичні рекомендації	Київ : КиМУ, 2017. – 32 с.	20
		Кияк Т. Р. Науменко А. М. Огуй О. Д.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2006. – 586 с.	5
		Мирам Г. Э., Дайнеко В. В., Таранута Л. А., Грущенко М. В., Гон А. М.	Основы перевода	Киев : Эльта, Ника-Центр, 2002. – 248 с.	3
		Федоров А. В.	Основы общей теории перевода	Москва : Филологический факультет СПбГУ, 2002. – 416 с.	3
		Edited by Rainer Schutle and John Biguent	Theories of translation: an anthology of essays from Dryden to Derrida	Chicago and London: The University of Chicago Press, 1992. – 254 p.	3
			Lavrynenko O.	Automated Translation	Київ, 2014. – 66 р.
8.	<b>Основи машинного перекладу</b>	Лавриненко О. О.	Засоби автоматизації перекладу	К. : КиМУ, 2014. – 66 с.	20
		Півень Н. М.	Основи машинного перекладу : навч. посібник	Маріуполь : ПДТУ, 2014. - 67 с.	Е/В
		Ткачук В., Чумак Г.	Теорія і практика машинного перекладу: Навч. пос.	Тернопіль: Підручники і посібники, 2006. – 72 с.	Е/В
		Півень Н. М.	Основи машинного перекладу : навч. посіб. для студентів спеціальності «Переклад» денної та заочної форм навчання	Маріуполь : ПДТУ, 2016. – 161 с.	Е/В
		Кияк Т. Р., Науменко А. М., Огуй О. Д.	Теорія і практика перекладу	Вінниця : Нова Книга, 2006. – 586 с.	5

		Максімов С. Є.	Практичний курс перекладу (англійська та українська мови). Теорія та практика перекладу (англійська та українська мови)	Київ : Левіт, 2012. – 203 с.	5
9.	<b>Соціолінгвістика</b>	Козуб Л. С.	Соціолінгвістичні особливості просодичної організації тексту англійської комерційної телереклами: монографія	Т. : Астон, 2012. – 182 с.	2
		Кравченко Н. К.	Практическая дискурсология: школы, методы, методики современного дискурс-анализа: практическое пособия	Луцк: ЧП Гадык Жанна Владимировна, типография «Волынполиграф» тм, 2012. – 251 с.	2
		Фоменко О. Г.	Грані сучасної лінгвістики: монографія	Запоріжжя : Класич. приват. ун-т, 2014. – 423 с.	2
		Загнітко А. П.	Сучасна лінгвістика: погляди та оцінки: монографія	Донецьк : Ноулідж, Донец. від-ня, 2014. – 458 с.	2
		Олексюк О. М., Василькова Н. І.	Соціолінгвістика та основи мовної політики: навч. посіб.	Миколаїв : Іліон, 2014. – 263 с.	5
		Науменко Л. П.	Лінгвоконцептосфера сучасного англomовного бізнес-дискурсу в комунікативно-прагматичному вимірі: монографія	К.: Логос, 2015. – 498 с.	2
		Шумарова Н. П.	Соціолінгвістика : навч. посіб. для студентів ВНЗ;	Київ : Київський університет, 2015. – 157 с.	10
		Бистров Я. В.	Англomовний біографічний наратив у вимірах когнітивної лінгвістики і синергетики: монографія	К.: Івано-Франківськ: Кушнір Г. М., 2016. – 320 с.	2
		Вусик Г.	Соціолінгвістика: [навч. посіб.]	Бердянськ : Ткачук О. В. [вид.], 2016. – 187 с.	2
		Кравченко Н. К.	Дискурс і дискурс-аналіз: коротка енциклопедія	К.: ТОВ «НВП «Інтерсервіс», 2017. – 228 с.	2
10.	<b>Методика викладання перекладу</b>	Кіншак О. М., Щудла Н. М.	Методика викладання перекладу : Медодичні рекомендації до дисципліни	Київ : КиМУ, 2018. – 33 с.	20
		Хачатурян Х. В.	Англійська мова для початківців та тих, хто продовжує навчання : навч. посібник	К. : КиМУ, 2016. – 197 с.	20
		Андрієнко Т. П.	Стратегії і тактика перекладу: когнітивно-дискурсивний аспект (на матеріалі художнього перекладу з англійської мови на українську та російську	К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2016. – 336 с.	2
		Андрієнко Т. П.	Глобальные и локальные стратегии перевода: информационно-когнитивный аспект:	Saarbrücken: LAP LAMBERT Academic Publishing. – 2014. – 116 p.	3
		Андрієнко Т. П.	Стратегії спілкування та стратегії перекладу / Ірина Флорова, Тетяна Андрієнко // Переклад у наукових дослідженнях представників харківської школи:	Вінниця: Нова Книга, 2013. – С. 211–232.	2

			колективна монографія / за ред.: Л. М. Череноватого, О. А. Кальниченка, О. В. Ребрія. –		
		Черноватий Л. М.	Методика викладання перекладу як спеціальності: підруч. для студ. вищ. закл. освіти за спец. "Переклад"	Вінниця : Нова Книга, 2013. - 368 с.	20
		Кравченко Н. К.	Практическая дискурсология: школы, методы, методики современного дискурс-анализа: практическое пособия	Луцк: ЧП Гадак Жанна Владимировна, типография «Волинполиграф» тм, 2012. – 251 с.	2
		Хачатурян Х. В.	Обучение иностранным языкам методом активации языковых возможностей человека на основе музыкального восприятия: Монография	К. : КиМУ, 2015. – 200 с.	10
		Хачатурян Х. В.	Обучение иностранным языкам (методические основы обучения двум иностранным языкам одновременно методом сопоставления) : [монография]	К. : КиМУ, 2017. – 514 с.	Е/В
11.	<b>Новітні інформаційні технології у професійній діяльності</b>	Дарчук Н. П.	Комп'ютерна лінгвістика (автоматичне опрацювання тексту): підруч. для студ. вищ. навч. закл.	К. : Київ. ун-т, 2008. - 351 с.	5
		Тарасенко Р.О. Амеліна С.М.	Інформаційні технології в перекладацькій діяльності: навч. посіб.	К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2017. – 253 с.	20
		Долинський Є. В., Скиба К.М.	Інформаційні технології у професійній діяльності перекладача	Хмельницький : ХНУ, 2016. – 75 с.	5
		Lavrynenko O.	Automated Translation	Kyiv, 2014. – 66 p.	20
		Волошин В. Г.	Комп'ютерна лінгвістика : навч. посібник для студ. вищ. навч. закладів	Суми : Університетська книга, 2004. - 384 с.	2
		Васенко Л. А.	Вступ до прикладної лінгвістики: навч. посіб.	Харків : Підручник НТУ "ХПІ", 2014. – 227 с.	2

Президент КиМУ



Х.В. Хачатурян

3. Перелік фахових періодичних видань зі спеціальності 035 “Філологія” галузі знань 03 “Гуманітарні науки” за ступенем вищої освіти магістр

№ з/п	Найменування фахового періодичного видання	Роки надходження
1	2	3
1.	<b>International Journal of Language and Linguistics</b> <i>засновники:</i> SciencePG; <i>галузь науки:</i> philological sciences and linguistics; <a href="http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/archive?journalid=501&amp;issueid=5010605">http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/archive?journalid=501&amp;issueid=5010605</a>	2013-2018 pp.
2.	<b>English Language, Literature &amp; Culture</b> <i>засновники:</i> SciencePG; <i>галузь науки:</i> philological sciences and linguistics; <a href="http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/archive?journalid=195&amp;issueid=-1">http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/archive?journalid=195&amp;issueid=-1</a>	2016-2018 pp
3.	<b>International Journal of Applied Linguistics and Translation</b> <i>засновники:</i> SciencePG; <i>галузь науки:</i> philological sciences and linguistics; <a href="http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/archive?journalid=340&amp;issueid=-1">http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/archive?journalid=340&amp;issueid=-1</a>	2015-2018 pp.
4.	<b>Синопис: текст, контекст, медіа</b> <i>науково-практичний журнал;</i> <i>засновники:</i> Київський університет імені Бориса Грінченка; <i>галузь науки:</i> філологічні науки та соціальні комунікації; <a href="http://synopsis.kubg.edu.ua/index.php/synopsis">http://synopsis.kubg.edu.ua/index.php/synopsis</a>	2013-2018 pp.
5.	<b>Когніція, комунікація, дискурс</b> <i>Міжнародний науковий журнал;</i> <i>засновники:</i> Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна <i>галузь науки:</i> філологічні (мовознавство) <a href="https://periodicals.karazin.ua/cognitiondiscourse/issue/archive">https://periodicals.karazin.ua/cognitiondiscourse/issue/archive</a>	2010-2018 pp.
6.	<b>Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Філологія»</b> <i>науковий журнал;</i> <i>засновники:</i> Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна <i>галузь науки:</i> філологічні (мовознавство) <a href="https://periodicals.karazin.ua/philology/issue/archive">https://periodicals.karazin.ua/philology/issue/archive</a>	2014-2018 pp.
7.	<b>Записки з романо-германської філології</b> <i>Збірник наукових праць;</i> <i>засновники:</i> Одеський національний університет імені І. І. Мечникова <i>галузь науки:</i> філологічні (мовознавство) <a href="http://rgnotes.onu.edu.ua/issue/archive">http://rgnotes.onu.edu.ua/issue/archive</a>	2014-2018 pp.
8.	<b>Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія: Філологія</b> <i>Збірник наукових праць;</i> <i>засновники:</i> Київський національний лінгвістичний університет;	2014-2018 pp.

	галузь науки: філологічні науки; <a href="http://philmessenger.knlu.edu.ua/issue/archive">http://philmessenger.knlu.edu.ua/issue/archive</a>	
9.	<b>Studia Philologica</b> Збірник наукових праць; засновники: Київський університет імені Бориса Грінченка; галузь науки: мовознавство та літературознавство; <a href="http://studiap.kubg.edu.ua/index.php/journal/issue/archive#.WeHckpLyi00">http://studiap.kubg.edu.ua/index.php/journal/issue/archive#.WeHckpLyi00</a>	2012-2018 рр.
10.	<b>Одеський лінгвістичний вісник</b> збірник наукових праць; засновники: Національний університет "Одеська юридична академія"; галузь науки: філологічні (мовознавство); <a href="http://www.oljournal.in.ua/index.php/arkhiv-nomerov">http://www.oljournal.in.ua/index.php/arkhiv-nomerov</a>	2013-2018 рр.

Президент КиМУ



Х.В. Хачатурян